

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Belgische Petroleum Unie VZW, Continental Tanking Company NV, Belgische Olie Maatschappij NV, Octa NV, Van Der Sluijs Group Belgium NV, Belgomazout Liège NV, Martens Energie NV, Transcor Oil Services NV, Mabanafit BV, Belgomine NV, Van Raak Distributie NV, Bouts NV, Gabriels & Co NV, Joassin René NV, Orion Trading Group NV, Petrus NV, Argosoil Belgium NV

Konvenut: Belgische Staat

fil-preżenza ta': Belgian Bioethanol Association VZW, Belgian Biodiesel Board VZW

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Grondwettelijk Hof — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4(3) TUE, tal-Artikoli 26(2), 28, 34, 35 u 36 TFUE, tal-Artikoli 3, 4 u 5 tad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 1998, dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 23, p. 182) u tal-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/34/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Gunju 1998, li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 20, p. 337) — Legiżlazzjoni nazzjonali li timponi, fuq kumpanniji taż-żejt li jipprovdu karburant għall-konsum, l-obbligu li fl-istess sena kalendarja jipprovdu wkoll kwantità ta' bio-ethanol għall-konsum, pur jew fil-forma ta' bio-ETBE, u ta' aċidu grass methyl ester (FAME)

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 3 sa 5 tad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 1998, dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE, kif emendata bid-Direttiva 2009/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux legiżlazzjoni nazzjonali, b'hal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, b'konformità mal-għan ta' promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti fis-settur tat-trasport, mogħti lill-Istati Membri permezz tad-Direttivi 2003/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-8 ta' Mejju 2003, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-bijokarburanti jew karburanti oħra rinnovabbli għat-trasport, 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' April 2009, dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement thassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE u 2009/30, timponi fuq il-kumpanniji taż-żejt li jqiegħdu fis-suq karburanti tal-petrol u/jew tad-diesel, l-obbligu li jqiegħdu fis-suq ukoll, matul l-istess sena kalendarja, billi jhalthu ma' dawk il-prodotti, kwantità ta' bijokarburanti, meta din il-kwantità tiġi kkalkulata b'percentwali tal-kwantità totali tal-imsemmija prodotti li huma jikkummerċjalizzaw annwalment, u li dawn il-percentwali jkun konformi mal-ammonti tal-limiti massimi stabbiliti mid-Direttiva 98/70, kif emendata bid-Direttiva 2009/30.

(2) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 98/34/KE, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Gunju 1998, li tistabbilixxi proċedura

għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika, kif emendata bid-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-20 ta' Lulju 1998, moqri flimkien mal-aħhar inċiż tal-Artikolu 10(1) tal-imsemmija direttiva, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jimponix notifika ta' abbozz ta' liġi nazzjonali li tobbliga lill-kumpanniji taż-żejt li jqiegħdu fis-suq karburanti tal-petrol u/jew tad-diesel, li jqiegħdu fis-suq ukoll, matul l-istess sena kalendarja, kwantità ta' bijokarburanti, meta, wara li jkun gie nnotifikat skont l-imsemmi l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(1), dan l-abbozz ikun gie emendat bil-għan li jiġu kkunsidrati l-osservazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar dan tal-aħhar u li l-abbozz hekk emendat ikun gie kkomunikat lilha.

(¹) ĠU C 113, 09.04.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Ireland — l-Irlanda) — H.I.D., B.A. vs Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, l-Irlanda, Attorney General

(Kawża C-175/11) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Sistema Ewropea Komuni ta' Ażil — Applikazzjoni minn ċittadin ta' pajjiż terz sabiex jikseb l-istatus ta' refuġjat — Direttiva 2005/85/KE — Artikolu 23 — Possibbiltà li wiehed jirrikorri għall-proċedura ta' pprocessar prijoritarju tal-applikazzjonijiet għal ażil — Proċedura nazzjonali li tapplika proċedura prijoritarja għall-eżami tal-applikazzjonijiet ipprezentati minn persuni li jappartjenu għal ċerta kategorija ddefinita fuq il-kriterju tan-nazzjonalità jew tal-pajjiż ta' oriġini — Dritt għal azzjoni ġudizzjarja effettiva — Artikolu 39 tal-imsemmija direttiva — Il-kuncett ta' "qorti jew tribunal" fis-sens ta' dan l-artikolu)

(2013/C 86/04)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Ireland

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: H.I.D., B.A.

Konvenuti: Refugee Applications Commissioner, Refugee Appeals Tribunal, Minister for Justice, Equality and Law Reform, l-Irlanda, Attorney General

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Ireland — Interpretazzjoni tal-Artikolu 23 u 39 tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Dicembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' rifuġjat (ĠU L 175 M, p.168) — Applikazzjoni minn ċittadin

ta' pajjiż terz sabiex jikseb l-istatus ta' refuġjat — Konformità mad-dritt tal-Unjoni ta' proċedura nazzjonali li ttiprovdi għall-applikazzjoni ta' proċedura mhaffa jew prijoritarja għall-eżami tal-applikazzjonijiet għal azil ipprezentati minn persuni li jappartjenu għal ċerta kategorija ddefinita abbażi tan-nazzjonalità jew tal-pajjiż tal-orijini — Dritt għal rikors effettiv — Kuncett ta' "qorti jew tribunal" skont l-Artikolu 267 TFUE

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 23(3) u (4) tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/85/KE, tal-1 ta' Diċembru 2005, dwar standards minimi għal proċeduri fl-Istati Membri għall-ghoti u l-irtirar tal-istatus ta' refuġjat, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li Stat Membru jissottometti għal proċedura mhaffa jew prijoritarja l-eżami, fl-osservanza tal-prinċipji bażiċi u l-garanziji fundamentali msemmija fil-Kapitolu II tal-istess direttiva, ta' ċerti kategoriji ta' applikazzjonijiet għal azil iddefiniti fuq il-kriterju tan-nazzjonalità jew tal-pajjiż ta' orijini tal-applikant.
- (2) L-Artikolu 39 tad-Direttiva 2005/85 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix leġislazzjoni nazzjonali bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tippermetti lil applikant għal azil li jipprezenta appell kontra d-deċiżjoni tal-awtorità determinanti quddiem qorti jew tribunal bħar-Refugee Appeals Tribunal (l-Irlanda), u li jappella mid-deċiżjoni ta' dan tal-aħħar quddiem qorti superjuri bħall-High Court (l-Irlanda), jew jikkontesta l-validità tad-deċiżjoni ta' din l-istess awtorità quddiem il-High Court, li s-sentenzi tagħha jistgħu jkunu s-sugġett ta' appell quddiem is-Supreme Court (l-Irlanda).

(¹) ĠU C 204, 09.07.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-301/11) (¹)

(Leġislazzjoni fiskali — Trasferiment ta' residenza fiskali — Libertà ta' stabbiliment — Artikolu 49 TFUE — Tassazzjoni fuq qligħ kapitali mhux realizzat — Taxxa tal-ħruġ immedjata)

(2013/C 86/05)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: R. Lyal u W. Roels, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels, J. Langer u M. de Ree, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-konvenut: Ir-Repubblika Federali tal-Germanja (rappreżentanti: T. Henze u K. Petersen, aġenti), Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: A. Rubio González, aġent), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentant: L. Inez Fernandes, aġent)

Sugġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Interpretazzjoni tal-Artikolu 49 TFUE — Taxxa tal-ħruġ għall-imprizi li r-residenza fiskali tagħhom ma tibqax fil-Pajjiżi l-Baxxi — Tassazzjoni fuq qligħ kapitali mhux realizzat ta' impriza fil-każ ta' bdil ta' residenza tal-impriza, ta' ċaqliq tal-istabbiliment tagħha jew ta' trasferiment tal-assi tagħha fi Stat Membru ieħor

Dispożittiv

- (1) Billi adotta u żamm fis-sehh leġislazzjoni nazzjonali li ttiprovdi għat-tassazzjoni fuq qligħ kapitali mhux realizzat f'każ ta' trasferiment ta' impriza jew ta' trasferiment tal-uffiċċju rreġistrat jew reali ta' kumpannija lejn Stat Membru ieħor, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 49 TFUE.
- (2) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi huwa kkundannat għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Federali tal-Germanja, ir-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-31 ta' Jannar 2013 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Komisia za zashtita ot diskriminatsia (il-Bulgarija) Valeri Hariev Belov vs CHEZ Elektro Bulgaria AD et

(Kawża C-394/11) (¹)

(“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Artikolu 267 TFUE — Kuncett ta' 'qorti nazzjonali' — Nuqqas ta' gurusidizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja”)

(2013/C 86/06)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Komisia za zashtita ot diskriminatsia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Valeri Hariev Belov

Konvenuti: CHEZ Elektro Bulgaria AD, Lidia Georgieva Dimitrova, Roselina Dimitrova Kostova, Kremena Stoyanova Stoyanova, CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD, Ivan Kovarzhchik, Atanas Antonov Dandarov, Irzhi Postolka, Vladimir Marek, Darzhavna Komisia po energiyno i vodno regulirane